

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JULY 5, 1988

(4)

[Text]

The Legislative Committee on Bill C-58, An Act to provide for the implementation of treaties for mutual legal assistance in criminal matters and to amend the Criminal Code, the Crown Liability Act and the Immigration Act, 1976, met at 11:14 o'clock a.m. this day, in room 371 West Block, the Chairman, Fred King, presiding.

Members of the Committee present: Richard Grisé, Allan Lawrence and Bob Porter.

In attendance: From the Office of the Law Clerk and Parliamentary Counsel: Robert A. Archambault, Assistant Law Clerk and Parliamentary Counsel. *From the Research Branch of the Library of Parliament:* Monique Hébert, Research Officer.

Appearing: Richard Grisé, Parliamentary Secretary to the Deputy Prime Minister and President of the Privy Council.

Witnesses: From the Department of Justice: Richard G. Mosley, Senior General Counsel, Criminal and Family Law Policy Section; Daniel A. Bellemare, General Counsel Director, Criminal Law Policy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference, dated Tuesday, September 15, 1987, concerning Bill C-58, An Act to provide for the implementation of treaties for mutual legal assistance in criminal matters and to amend the Criminal Code, the Crown Liability Act and the Immigration Act, 1976 (see *Minutes of Proceedings, Thursday, April 14, 1988, Issue No. 1*).

Clause 1 stood.

On Clause 2

Richard Grisé moved,—That Clause 2 be amended by (a) striking out line 6, page 1, and substituting the following therefor:

“2. (1) In this Act,”;

(b) striking out line 18, on page 2, and substituting the following therefor:

“ary purpose or an important part of which is to provide for”; and

(c) adding immediately after line 20, on page 2, the following:

“(2) For the purposes of the definition “treaty” in subsection (1), an important part of a treaty provides for mutual legal assistance in criminal matters if the treaty contains provisions respecting all of the following matters:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 5 JUILLET 1988

(4)

[Traduction]

Le Comité législatif sur le projet de loi C-58, Loi portant mise en oeuvre des traités d'entraide juridique en matière criminelle et modifiant le Code criminel, la Loi sur la responsabilité de la Couronne et la Loi sur l'immigration de 1976, se réunit aujourd'hui à 11 h 14, dans la pièce 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Fred King, (président).

Membres du Comité présents: Richard Grisé, Allan Lawrence et Bob Porter.

Aussi présents: Du Bureau du légiste et conseiller parlementaire: Robert-A. Archambault, légiste adjoint et conseiller parlementaire. *Du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement:* Monique Hébert, attachée de recherche.

Comparait: Richard Grisé, secrétaire parlementaire du vice-premier ministre et président du Conseil privé.

Témoins: Du ministère de la Justice: Maître Richard G. Mosley, avocat général principal, Direction générale de la politique de droit pénal et du droit de la famille; Maître Daniel-A. Bellemare, avocat général directeur, Section de la politique en matière de droit pénal.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 15 septembre 1987 relatif au projet de loi C-58, Loi portant mise en oeuvre des traités d'entraide juridique en matière criminelle et modifiant le Code criminel, la Loi sur la responsabilité de la Couronne et la Loi sur l'immigration de 1976 (voir *Procès-verbaux du jeudi 14 avril 1988, fascicule n° 1*).

L'article 1 est réservé.

Article 2

Richard Grisé propose,—Que l'article 2 soit modifié a) en substituant à la ligne 6, page 1, ce qui suit:

«2. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent»

b) en substituant à la ligne 19, page 2, ce qui suit:

«international dont le but principal ou un élément important est l'en»

c) en ajoutant à la suite de la ligne 22, page 2, ce qui suit:

«(2) Pour l'application de la définition de «traité» au paragraphe (1), l'entraide juridique en matière criminelle constitue un élément important du traité si celui-ci comporte des dispositions concernant les points suivants: